

GEMEINDE NATURNS

Autonome Provinz Bozen - Südtirol

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDERATES****COMUNE DI NATURNO**

Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige

**VERBALE DI DELIBERAZIONE DEL
CONSIGLIO COMUNALE**Sitzung vom - Seduta del: **15/04/2013**

Uhr - Ore:

19:00

Versammlung erster Einberufung.
Öffentliche Sitzung.
Ort: Sitzungssaal Ratssaal.
Anwesend sind die Ratsmitglieder:

Adunanza di prima convocazione.
Seduta pubblica.
Località: Sala di riunione del C.C.
Sono presenti i Consiglieri:

| Quadro delle presenze - Anwesenheitsübersicht | A.G. E.A. | A.I. U.A. | | A.G. E.A. | A.I. U.A. |
|-----------------------------------------------|--------------|--------------|--------------------------|--------------|--------------|
| Andreas Heidegger | | | Helmut Müller | | |
| Dr. Zeno Christanell | | | Marianna Holzeisen Bauer | | |
| Valentin Stocker | | | Margot Tschager Svaldi | | |
| Barbara Wieser Pratzner | | | Rudolf Fasolt | | |
| Annelies Fliri | | | Franz Gritsch | | |
| Christa Klotz Gruber | | | Thomas Lanthaler | | |
| Astrid Pichler | | | Helmuth Pircher | X | |
| Johann Pöll | | | Dietmar Rainer | | |
| Wolfgang Stocker | | | Karin Thaler | | |
| Johann Unterthurner | X | | Hermann Wenter | | |

Seinen Beistand leistet der Gemeindegsekretär, Herr

Assiste il Segretario Comunale, Signor

Urban Rinner

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti é sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Andreas Heidegger

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz.
Der Gemeinderat behandelt folgendennella sua qualifica di Sindaco ne assume la presidenza.
Il consiglio comunale delibera sul seguente

| GEGENSTAND: | OGGETTO: |
|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Gemeindesteuer auf Immobilien IMU - Genehmigung der Tarife für das Jahr 2013. | Imposta municipale propria IMU - approvazione delle tariffe per l'anno 2013. |

DER GEMEINDERAT

Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446.

Nach Einsichtnahme in den Art. 13 des Gesetzesdekret vom 6. Dezember 2011, Nr. 201, umgewandelt mit Änderungen mit Gesetz vom 22. Dezember 2011, Nr. 214, welcher eine versuchsweise Einführung der neuen Gemeindesteuer IMU (gesetzesvertretendes Dekret vom 14. März 2011, Nr. 23, Art. 8 und 9) bestimmt hat.

Nach Einsichtnahme in das Gesetzesdekret vom 2. März 2012, Nr. 16, umgewandelt mit Änderungen mit Gesetz vom 26. April 2012, Nr. 44.

Nach Einsichtnahme in das Gesetz vom 24. Dezember 2012, Nr. 228 (Stabilitätsgesetz 2013).

Nach Einsichtnahme in das Rundschreiben des Wirtschafts- und Finanzministeriums vom 18. Mai 2012, Nr. 3/DF.

Nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670.

Nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 18. April 2012, Nr. 8 die Erleichterungen im Bereich der Gemeindesteuer auf Immobilien (IMU) und Bestimmungen über den Kataster betreffend.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss der Landesregierung vom 23. Juli 2012, Nr. 1134, mit welchem die Kriterien für die Besteuerung der landwirtschaftlichen Wirtschaftsgebäude erlassen worden sind.

Nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindevorstandes vom 17.09.2012 Nr. 289, mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden.

Nach Einsichtnahme in die IMU-Verordnung, welche mit Beschluss des Gemeinderates vom 15.04.2013 Nr. 22 genehmigt worden ist.

In Anbetracht der Tatsache, dass die IMU-Verordnung vorsieht, dass mit gegenständlichem Beschluss die Steuerbegünstigungen und die Steuererhöhungen der darin vorgesehenen Kategorien und der Freibetrag festgelegt werden.

In Anbetracht der Tatsache, dass die Notwendigkeit besteht, sich den im Stabilitätsgesetz 2013 enthaltenen Bestimmungen bezüglich der IMU anzupassen und den Beschluss zu den IMU-Steuersätzen und IMU-Freibeträgen innerhalb 23. April 2013 dem Finanzministerium zu schicken (gemäß Art. 13, Absatz 13-bis, Gesetzesdekret vom 6. Dezember 2011, Nr. 201).

IL CONSIGLIO COMUNALE

Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446.

Visto l'art. 13 del decreto legge 6 dicembre 2011, n. 201, convertito con modificazioni dalla legge 22 dicembre 2011, n. 214, che ha disposto l'introduzione sperimentale, a partire dall'anno 2012, dell'IMU Imposta Municipale Propria di cui al decreto legislativo 14 marzo 2011, n. 23, art. 8 e 9.

Visto il decreto legge 2 marzo 2012, n. 16, convertito con modificazioni dalla legge 26 aprile 2012, n. 44.

Vista la legge del 24 dicembre 2012, n. 228 (legge di stabilità 2013).

Vista la circolare del Ministero dell'Economia e delle Finanze del 18 maggio 2012, n. 3/DF.

Visto l'art. 80 del decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670.

Vista la legge provinciale 18 aprile 2012, n. 8 sulle agevolazioni nell'ambito dell'imposta municipale propria (IMU) e disposizioni sul catasto.

Vista la delibera della Giunta provinciale del 23 luglio 2012, n. 1134, con la quale sono stati fissati i criteri per la soggezione all'IMU dei fabbricati rurali strumentali.

Vista la delibera della Giunta comunale del 17.09.2012 n. 289, con la quale è stato designato il Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta.

Visto il regolamento IMU approvato con delibera del Consiglio comunale del 15-04-2013 n. 22.

Constatato che il regolamento IMU prevede che con la presente delibera sono stabilite le agevolazioni e maggiorazioni per le categorie ivi previste, come anche la detrazione.

Constatata la necessità di adeguarsi alle norme relative all'IMU contenute nella legge di stabilità 2013 e di inviare al Ministero delle Finanze la delibera sulle aliquote e detrazioni IMU entro il 23 aprile 2013 (giusto art. 13, comma 13-bis del decreto legge del 6 dicembre 2011, n. 201).

Als angebracht erachtet, für das Jahr 2013 die für das Jahr 2012 beschlossenen Steuersätze und Freibeträge geringfügig zu ändern.

Nach Einsichtnahme in den Einheitstext der Gemeindeordnung der Region Trentino/Südtirol, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005, Nr. 3/L.

Nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Gemeinde.

Nach Einholen der positiven Gutachten gemäß dem Art. 81 des DPR vom 01.02.2005, Nr. 3/L.

Nach Einsichtnahme in die Satzung dieser Gemeinde.

Nach Einsichtnahme in das positive Gutachten hinsichtlich der administrativen und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit zu diesem Beschluss.

Nach Einsichtnahme in die geltenden gesetzlichen Bestimmungen über die Gemeindeordnung.

fasst bei 18 anwesenden Mitgliedern mit 15 Jastimmen und 3 Enthaltungen, ausgedrückt mittels Handerheben, den

BESCHLUSS

1) für die Gemeindesteuer auf Immobilien (IMU) ab dem Jahr 2013 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 0,76 % für die Wohnungen gemäß Art. 4, Abs. 2 der IMU-Verordnung und für die anderen von den staatlichen Normen vorgesehenen Immobilien festzulegen.

2) ab dem Jahr 2013 den Steuersatz für die Immobilien der Katastergruppe D in der Höhe von 0,76 % festzulegen.

3) ab dem Jahr 2013 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die IMU-Steuer festzulegen:

a) für die Hauptwohnung samt Zubehör gemäß Art. 13, Gesetzesdekret vom 6. Dezember 2011, Nr. 201:
Steuersatz: 0,3 %
Freibetrag: 200,00 €

b1) für die Wohnung in Nutzungsleihe gemäß Art. 1, Bst. a1) der IMU-Verordnung:
Steuersatz: 0,38 %;
b2) für die Wohnung in Nutzungsleihe gemäß Art. 1, Bst. a2) der IMU-Verordnung:
Steuersatz: 0,46 %;

c) für die Hauptwohnung der Senioren und Pflegebedürftigen mit Wohnsitz im Alters- oder Pflegeheim gemäß Art. 2, der IMU-Verordnung:
Gleichstellung mit der Hauptwohnung (es gelten der gleiche Steuersatz und die gleichen Freibeträge, die unter Punkt a) für die Hauptwohnung beschlossen werden);
d) für die Hauptwohnung mit Familienmitglieder mit schweren Behinderungen gemäß Art. 1, Bst. d) der IMU-Verordnung:
Freibetrag: 400,00 €;

Ritenuto opportuno modificare leggermente per il 2013 le aliquote e le detrazioni stabilite per l'anno 2012.

Visto il testo unico dell'ordinamento dei comuni della regione Trentino/Alto-Adige, approvato con D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L.

Visto lo Statuto di questo Comune.

Acquisiti i pareri favorevoli ai sensi dell'art. 81 del D.P.Reg. 01-02-2005, n. 3/L.

Visto lo Statuto di questo Comune.

Visto il parere positivo riguardante la regolarità tecnico-amministrativa e contabile su questa delibera.

Viste le vigenti disposizioni legislative sull'Ordinamento dei Comuni.

con 15 voti favorevoli ed 3 astensioni espressi mediante alzata di mano, presenti 18 consiglieri,

DELIBERA

1) di stabilire a decorrere dall'anno 2013 per l'imposta municipale IMU l'aliquota ordinaria nella misura del 0,76 % da applicare alle abitazioni previste dall'art. 4, comma 2 del regolamento IMU e agli altri immobili previsti dalle norme statali.

2) di stabilire a decorrere dall'anno 2013 l'aliquota da applicare agli immobili della gruppo catastale D nella misura dello 0,76 %.

3) di stabilire a decorrere dall'anno 2013 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMU:

a) per l'abitazione principale e le relative pertinenze giusto art. 13, decreto legge 6 dicembre 2011, n. 201:
aliquota: 0,3 %
detrazione: 200,00 €

b1) per l'abitazione in comodato d'uso giusto art. 1, lett. a1) del regolamento IMU:
aliquota: 0,38 %;
b2) per l'abitazione in comodato d'uso giusto art. 1, lett. a2) del regolamento IMU:
aliquota: 0,46 %

c) per l'abitazione principale degli anziani o bisognosi di cure con residenza nell'istituto di ricovero giusto art. 2 del regolamento IMU:
equiparazione all'abitazione principale (valgono la stessa aliquota e gli stessi importi di detrazione di quelli stabiliti al punto a) per l'abitazione principale);
d) per l'abitazione principale con familiari con disabilità grave giusto art. 1, lett. d) del regolamento IMU:
detrazione: 400,00 €;

e) für die vermietete Wohnung gemäß Art. 1, Bst. b) der IMU-Verordnung:

Steuersatz: 0,66 %;

f) für die für Privatzimmervermietung verwendete Wohnung gemäß Art. 1, Bst. c) der IMU-Verordnung:

Steuersatz: 0,46 %;

g) für die Dienstwohnung gemäß Art. 1, Bst. e) der IMU-Verordnung:

Steuersatz: 0,46 %;

h) für die Wohnung gemäß Art. 1, Bst. f) der IMU-Verordnung:

Steuersatz: 0,46 %;

4) ab dem Jahr 2013 den Steuersatz für die landwirtschaftlichen Wirtschaftsgebäude gemäß Art. 3 der IMU-Verordnung und gemäß Beschluss der Landesregierung vom 23. Juli 2012, Nr. 1134 in der Höhe von 0,2 % festzulegen;

5) ab dem Jahr 2013 den unter Art. 4, Absatz 1 der IMU-Verordnung vorgesehenen erhöhten Steuersatz in der Höhe von 0,96 % festzulegen;

6) Die Genehmigung der beiliegenden Tabelle mit den Verkehrswerten der Baugründe, gültig ab 01.01.2013.

7) Folgende Tabelle bildet, auch wenn nicht materiell beigelegt, wesentlichen Bestandteil des gegenständlichen Beschlusses und wird genehmigt.

8) gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln.

9) Festzustellen, dass vorliegender Beschluss im Sinne des Art. 79, Absatz 3 des E.T.G.O. genehmigt mit D.P.Reg. 01.02.2005, Nr. 3/L, zehn Tage nach dem Beginn der Veröffentlichung an der digitalen Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde vollstreckbar wird.

e) per l'abitazione affittata giusto art. 1, lett. b) del regolamento IMU:

aliquota: 0,66 %;

f) per l'abitazione destinata all'attività di affittacamera giusto art. 1, lett. c) del regolamento IMU:

aliquota: 0,46 %;

g) per l'abitazione di servizio giusto art. 1, lett. e) del regolamento IMU:

aliquota: 0,46 %;

h) per l'abitazione giusto art. 1, lett. f) del regolamento IMU:

aliquota: 0,46 %;

4) di stabilire a decorrere dall'anno 2013 l'aliquota da applicare ai fabbricati rurali ad uso strumentale giusto art. 3 del regolamento IMU e giusto delibera della Giunta provinciale del 23 luglio 2012, n. 1134 nella misura del 0,2 %;

5) di stabilire a decorrere dall'anno 2013 l'aliquota maggiorata prevista all'art. 4, comma 1 del regolamento IMU nella misura del 0,96 %;

6) L'approvazione della tabella allegata con i valori delle aree fabbricabili, in vigore dal 01-01-2013.

7) La seguente tabella, anche se non materialmente allegata, costituisce parte essenziale della presente delibera e viene approvato.

8) di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it.

9) Di dare atto che la presente delibera diventa esecutiva ai sensi dell'art. 79, comma 3 del T.U.O.C., approvato con DPR. 01-02-2005, n. 3/L, dopo il decimo giorno dall'inizio della sua pubblicazione all'albo pretorio digitale e sul sito internet del Comune.

Vorherige Gutachten im Sinne des Art. 81 der geltenden Gemeindeordnung (D.P.Reg. 3/L/2005)

Pareri preventivi ai sensi dell'art. 81 del vigente ordinamento dei Comuni (DPRReg. 3/L/2005)

Der Unterfertigte erteilt hiermit sein **zustimmendes Gutachten** hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage.

Il sottoscritto esprime **parere favorevole** in ordine alla regolarità tecnica sulla presente proposta di deliberazione.

DER SEKRETÄR

IL SEGRETARIO

f.to-gez. Urban Rinner

Der Unterfertigte erteilt hiermit sein **zustimmendes Gutachten** hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage.

Il sottoscritto esprime **parere favorevole** in ordine alla regolarità contabile sulla presente proposta di deliberazione.

Der zuständige leitende Beamte

Il competente funzionario

f.to-gez. Walter Spechtenhauser

U.E.B.:

Impegno: non rich.
Verpfl.Nr.: nicht erford.

F.J.:
E.P.F.:

Cap.:
Kap.:

Gegen den vorliegenden Beschluss kann jeder Interessierte innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist Einspruch beim Gemeindeausschuss einlegen. Ferner kann innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit dieses Beschlusses bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs eingereicht werden.

Contro la presente deliberazione ogni interessato può presentare opposizioni alla Giunta Comunale entro i dieci giorni di pubblicazione della stessa all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data di esecutività della presente deliberazione può essere presentato ricorso alla Sezione Autonoma di Bolzano del T.A.R.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

Letto, approvato e sottoscritto.

DER VORSITZEN-DE:
IL PRESIDENTE: *f.to-gez. Andreas Heidegger*

DER SEKRETÄR:
IL SEGRETARIO *f.to-gez. Urban Rinner*

VERÖFFENTLICHUNGSBESTÄTIGUNG

RELAZIONE DI PUBBLICAZIONE

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift. Diese Niederschrift wurde an der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde Naturns am

Copia conforme all'originale. La presente deliberazione è stata pubblicata all'Albo Pretorio e sul sito internet del Comune di Naturno il

für 10 aufeinander folgende Tage veröffentlicht.

23/04/2013

per 10 giorni consecutivi.

DER GEMEINDESEKRETÄR - IL SEGRETARIO COMUNALE
Urban Rinner



Gemäß Art. 79, Absatz 3 des geltenden E.T.G.O. ist er vollstreckbar geworden am

In base all'art. 79, comma 3 del T.U.O.C. vigente è diventata esecutiva in data

Vorliegender Beschluss ist für unmittelbar vollstreckbar erklärt worden am

La presente delibera è stata dichiarata immediatamente esecutiva in data

04/05/2013

DER GEMEINDESEKRETÄR - IL SEGRETARIO COMUNALE
Urban Rinner



Ergangen an - Trasmesso a:

| | | | | | |
|----------------------|--------------------------|----------------------------|--------------------|-------------------------------------|--------------------|
| Sekretariat | <input type="checkbox"/> | segreteria | Polizeiamt | <input type="checkbox"/> | polizia municipale |
| Lizenzamt | <input type="checkbox"/> | ufficio licenze | Technische Dienste | <input type="checkbox"/> | servizi tecnici |
| öffentliche Arbeiten | <input type="checkbox"/> | opere pubbliche | Finanzdienste | <input type="checkbox"/> | servizi finanziari |
| Meldeamt | <input type="checkbox"/> | ufficio anagrafico | Einhebungsdienste | <input checked="" type="checkbox"/> | servizio entrate |
| Standesamt | <input type="checkbox"/> | ufficio stato civile | Personalamt | <input type="checkbox"/> | ufficio personale |
| Wahl- und Militäramt | <input type="checkbox"/> | ufficio elettivo e di leva | Protokollamt | <input type="checkbox"/> | ufficio protocollo |